

РЕШЕНИЕ

№.....

гр. София, 4.12.2013 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НО, 101 състав, в публично заседание на седми ноември две хиляди и тринадесета година в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ЛОРА МИТАНКИНА

при участието на секретаря Юлиана Божилова, като разгледа докладваното от съдия ЛОРА МИТАНКИНА н.а.х.д. № 10210 по описа на СРС за 2013 г., за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 59 и сл. от Закона за административните нарушения и наказания/ЗАНН/.

Образувано е по жалба на Българска национална телевизия/БНТ/ срещу наказателно постановление/НП/ № РД-10-31/14.05.13 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии/СЕМ/, с което на жалбоподателя е наложена имуществена санкция в размер на 6 000 лв. за нарушение на чл. 75, ал. 1, изр. второ от Закона за радиото и телевизията/ЗРТ/ на основание чл. 126, ал. 3, вр. ал. 1 от ЗРТ.

С жалбата се изразява несъгласие с обжалваното наказателно постановление. Жалбоподателят счита, че излъченото съобщение на доставчика на медийни услуги не представлява скрито търговско съобщение, тъй като не отговаря на легалната дефиниция. Поддържа, че БНТ не е имала за цел осигуряване на реклама и не е получила за това представяне възнаграждение или подобно плащане. Според жалбоподателя преднамерено представяне ще е налице, когато е направено срещу възнаграждение или подобно заплащане, което в процесния случай не е налице. Твърди се, че репортажът е изработен, така че да информира зрителя за необикновената и красива природа на Оман и туристическите атракции на държавата. Твърди се, че незаконосъобразно в НП са включени нови факти, а именно – твърдение, че нарушението е извършено повторно, които са отсъствали в АУАН. Отделно от това се твърди, че НП е немотивирано. Моли се за отмяна на НП.

В съдебно заседание жалбоподателят се представлява от юрк. [REDACTED], който pledира за отмяна на НП. Поддържа съображенията в жалбата, че БНТ не е имала за цел осигуряване на реклама и не е получила за излъчването на репортажа възнаграждение или подобно плащане. Като съществени процесуални нарушения счита отразяването едва в НП, че нарушението е извършено повторно, както и липсата на произнасяне по възраженията на БНТ.

Въззиваемата страна се представлява от юрк. [REDACTED], която моли за потвърждаване на НП. Изтъква, че съгласно легалната дефиниция за скрито търговско съобщение, уредена в чл. 75, ал. 2 ЗРТ, възнаграждението

не е задължителен реквизит. Сочи, че нарушението не е резултатно, а е важно да е налице възможност аудиторията да бъде заблудена по отношение на съдържанието, което възприема. Поддържа, че излъченото в централна новинарска емисия предаване, което би следвало да съдържа новини като факти и описаното съдържание относно услуги, качество, цени на бедуинския кампус, заблуждава аудиторията дали гледа новини или търговско съобщение. Счита, че от обективна страна са налице признаците на скрито търговско съобщение и правилно е ангажирана административно-казателна отговорност на БНТ. Председателят на СЕМ издал НП след обсъждане на всички факти и обстоятелства и възражения и с издаването му очевидно не е възприел възраженията на доставчика. Сочи, че определянето на санкция в двоен размер е на основание чл. 126, ал. 3 ЗРТ.

Софийски районен съд, като взе предвид доводите на страните и след като обсъди събраните по делото доказателства, намира за установено от фактическа страна следното:

На 31.03.2013 г. по програма БНТ 1 от доставчика на медийни услуги Българска национална телевизия в централната новинарска емисия „По света и у нас“ от 20:23:42 до 20:25.:53 часа е излъчено аудиовизуално съобщение със следното съдържание:

Кадри от крайбрежен залив с лазурно синьо море. Глас зад кадър: „След първото ярко впечатление от невероятното крайбрежие /виждаме дървена фрегата на дрейв до брега/ на Оман и забележителната хармония, в която са се вплеели морето и планината, за хората с изследователски дух идва и друга ярка атракция на арабската държава. Само на два часа път от приказната столица Мускат и кратко екстремно пътуване из пясъчните дюни /джипът излиза от града и попада сред пясъците на пустинята/ ви отвеждат до автентичен бедуински кампус в средата на оманската пустиня със загадъчното име: „Хиляда ноци“. Табела, закачена на две дървета, с надпис на английски: „1000 Night Camp“ и на арабски.

Репортерката Ирина Цонева се разхожда из палатков лагер с микрофон в ръка: „За да видят това неповторимо място, любители на силни усещания идват от всички краища на света.“

Глас зад кадър: „Нощ сред шатра в пясъците. Пробуждане от тихото шумолене на вятъра /дама, седнала пред шатра/, кратка разходка на изгрев до хълма. За първи път среща с бялото слънце на пустинята, паднало зад пясъчните дюни /панорамен кадър на изгряващото зад пясъците слънце/. Няколко обиколки в плувния басейн или пък с камила /кадри с камили и басейн/, така изглежда само част от възможното Ви романтично изкарване тук“.

Следват интервюта – Даниел от Австралия: „Втора нощ съм тук и това не е първият път, в който идвам. Усещането ми е абсолютен релакс. Няма никакъв шум и звездите навън са невероятни и всичко наоколо е

изключително предизвикателство.” Карин от Франция: „Изключително е да се събудиш сутрин сред дюни и цялата тази тишина и красота”.

Глас зад кадър: „Една нощ в шатра със собствена баня струва около 140 евро на вечер заедно с три пъти на ден хранене. Ако банята е обща за няколко шатри, цената пада до 90 евро /виждаме шатрите/. Наред с тях кампусът предлага и петзвезден лукс /кадър с хотела отвън/ с така наречените пясъчни къщи”.

Кадри от вътрешността на хотела – телевизор, баня, луксозно обзаведени стаи. Глас зад кадър: „Традиционна арабска всекидневна, огромна спалня, плазмен телевизор, баня и всички други удобства са осигурени, за да може държавните глави, които обикновено отседат тук, да се чувстват наистина разкошно. Цената на апартамент в къщата е около 300 евро.”

Интервю с организатор на хотела: „Сега, когато температурите не са много високи /картина ключове от хотелските стаи/, и тук се води зима, всички шатри и стаи са заети. Туристите виждат при нас нещо, което да изживеят наистина уникално.”

Кадър с табела с надпис на арабски и английски: Reception Welcome at 1000 Night Camp.

Репортерката в пустинята, държаща сноуборд с прикачени към него скиорски обувки, разказва: „И понеже става дума за силни усещания, какво по екстремно от ски и сноуборд в пустинята. За съжаление обувките не бяха моя номер. Спортното щастие обаче споходи оператора ми Любо, който се изкатери с помощта на помощно въже до върха и се спусна като истински шампион /кадър с катерещия се със сноуборд оператор/. Случайно появил се колега от известна западна телевизия помогна спускането да бъде професионално заснето /кадър със спускащия се оператор/.”

Свидетелят [REDACTED] – главен инспектор в СЕМ, в реално време изгледал излъченото аудиовизуално съобщение по БНТ 1 и преценил, че гореописаното аудиовизуално съдържание в репортажа представлява скрито търговско съобщение.

С писмо с изх. № НД-02-18-00-8/17.04.2013 г. СЕМ е поканил в седемдневен срок от получаване на поканата представител на БНТ да се яви за съставяне на АУАН.

На 25.04.2013 г. св. [REDACTED] съставил на БНТ АУАН № НД-01-70/25.04.13 г. за нарушение на чл. 75, ал. 1, изр. второ ЗРТ. АУАН е предявен на юрк. [REDACTED] упълномощено лице от БНТ. Срещу АУАН е подадено възражение с вх. № НД-02-18-00-8/26.04.13 г. от страна на БНТ.

Въз основа на така съставения АУАН е издадено обжалваното НП, с което на БНТ за нарушение на чл. 75, ал. 1, изр. второ ЗРТ на основание чл. 126, ал. 3, вр. ал. 1 ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 6000 лева.

Видно от заповед № 88/11.07.12 г. на председателя на СЕМ св. [REDACTED] е оправомощен да съставя актове за установяване на административни нарушения на доставчици на медийни услуги и предприятия, осъществяващи дейност на територията на РБ.

Видно от решение № РД-05-65/2.04.13 г. Съветът за електронни медии/СЕМ/ е избрал за председател Георги Лозанов [REDACTED].

Изложената фактическа обстановка съдът прие за установена въз основа на приетите по делото на основание чл. 283 НПК писмени доказателства, както и въз основа на гласните доказателства, съдържащи се в показанията на св. [REDACTED]

Събраните по делото гласни и писмени доказателства са непротиворечиви и единно изграждат възприетата от съда фактическа обстановка, поради което е ненужно поотделното им обсъждане.

При така установената фактическа обстановка съдът намира следното от правна страна.

Жалбата е процесуално допустима, тъй като изхожда от легитимирано лице, депозирана е в предвидения от закона преклузивен срок срещу акт, подлежащ на обжалване. Разгледана по същество, жалбата е **неоснователна**, като съображенията на съда в тази насока са следните:

При служебната проверка за законосъобразност от процесуалноправна страна съдът не констатира наличие на допуснати съществени нарушения на процесуалните правила от страна на административнонаказващия орган, поради което намери, че не е налице основание за отмяна на наказателното постановление на формално основание.

Настоящият съдебен състав намира, че актът за установяване на административно нарушение и наказателното постановление са издадени от компетентни органи, като в подкрепа на това са приобщените по делото писмени доказателства - заповед № 88/11.07.12г. на председателя на СЕМ и решение № РД-05-65/2.04.13 г. на СЕМ.

Правилото за поведение, за чието нарушване е ангажирана административнонаказателната отговорност на жалбоподателя, се съдържа в чл. 75, ал. 1, изречение второ ЗРТ - „Скритите търговски съобщения са забранени”.

Легална дефиниция на скрито търговско съобщение се съдържа в чл. 75, ал. 2 ЗРТ – „Скрито търговско съобщение е представянето с думи, звук или картина на стоки, услуги, наименование, търговска марка или дейности на производител на стоки или доставчик на услуги в предавания, когато с това представяне доставчикът на медийни услуги цели осигуряването на реклама и то би могло да подведе аудиторията по отношение на своята същност, особено ако е направено срещу възнаграждение или подобно заплащане”.

БНТ е национален обществен доставчик на аудиовизуални медийни услуги, създаващ телевизионна програма с наименование „БНТ1”, по която е излъчено процесното аудиовизуално съобщение.

В конкретния случай несъмнено се установява, че на 31.03.2013г. в програма БНТ 1 от 20.23.42 часа до 20.25.53 часа в централната новинарска емисия „По света и у нас” е излъчен репортаж „Пътешествие в Оман” с описаното по-горе съдържание. В аудиовизуалното съобщение се показват услугите, които предлага автентичен бедуински кампус, качество на предлаганите услуги, интериор на пясъчните къщи, развлечения, цени.

От логическото и граматическото тълкуване на разпоредбата се дотига до извод, че търговското съобщение цели рекламирането на услугата и търговската марка на лице – в процесния случай ваканционен кампус, извършващо стопанска дейност с цел привличане на повече потребители. Търговското съобщение се третира като форма на въздействие, препоръка, използваща специфични аудиовизуални средства. В случая е налице публично представяне на услугите на ваканционен кампус „Хиляда нощи” /1000 Night Camp/. Чрез звук и картина се акцентира върху възможностите за отдих и релакс, които се предлагат, като чрез отделните елементи на цялостното аудиовизуално съдържание се осигурява популяризиране на предлаганите услуги.

Включвайки и то в новинарската емисия на описаното аудиовизуално съобщение, доставчикът заблуждава зрителите по отношение на това какво възприемат в момента – новини или реклама.

С оглед на това са налице обективните признаци, определящи излъченото аудиовизуално съобщение като скрито търговско съобщение, тъй като с конкретните характеристики на излъченото може да се заблуди аудиторията по отношение на същността на съобщението и се цели насърчаване на потреблението на услугата. Заплащането на възнаграждение или друго подобно заплащане за излъчване на съобщението не представлява кумулативен елемент от дефиницията за скрито търговско съобщение, респективно отсъствието на такова заплащане не означава, че не е налице скрито търговско съобщение по смисъла на чл. 75, ал. 2 ЗРТ.

В тази насока е и рецитал 83 на Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета – Директива за аудиовизуалните медийни услуги, съгласно който за да се гарантира пълна и подходяща защита на интересите на потребителите като телевизионни зрители е важно телевизионната реклама да подлежи на известен минимален брой правила и стандарти и държавите-членки да запазят правото си да въвеждат по-подробни и по-строги правила и при известни обстоятелства да поставят различни условия спрямо телевизионните оператори под тяхна юрисдикция.

С оглед изложеното съдът приема, че жалбоподателят е извършил нарушението по чл. 75, ал. 1, изр. второ ЗРТ, за което е ангажирана

административнонаказателната му отговорност, като е излъчил скрито търговско съобщение, а не го е обозначил и разграничил по такъв начин, че зрителят да го разпознае като търговско съобщение.

Тъй като нарушителят е юридическо лице, е безпредметно да се обсъжда дали деянието е съставомерно от субективна страна, тъй като отговорността на дружествата по ЗАНН е обективна и безвиновна и въпросът за вината при тях не стои.

Наложена на жалбоподателя имуществена санкция от 6000 лева е в съответствие с разпоредбата на чл. 126, ал. 3 ЗРТ, предвиждаща имуществена санкция в двоен размер при повторно извършване на нарушение по чл. 126, ал. 1 ЗРТ. В процесния случай по делото бяха приобщени съответни писмени доказателства /НП № 82/8.09.2011 г., решение от 21.03.2012г. на СРС, НО, 104 с-в по НАХД № 17792/11 г., решение от 2.01.2013г. на АССГ по КНАХД № 4327/12г./, удостоверяващи по надлежен начин, че нарушението на БНТ по чл. 75, ал. 1, изр. второ ЗРТ е повторно по смисъла на параграф 1, т. 33 от ДР на ЗРТ. Съгласно посочената разпоредба повторно е нарушението, извършено в едногодишен срок от влизането в сила на наказателното постановление, с което е наложено наказание за същото по вид нарушение. В процесния случай се доказва, че нарушението, предмет на атакуваното НП, е извършено в едногодишен срок от влизането в сила на НП № 82/8.09.2011 г., издадено срещу БНТ също за нарушение на чл. 75, ал. 1, изр. второ ЗРТ, като НП № 82/8.09.2011 г. е влязло в сила на 2.01.2013 г.

Възражението на жалбоподателя за допуснато съществено процесуално нарушение, свързано с отсъствие в АУАН на факта, че нарушението по чл. 75, ал. 1 ЗРТ е извършено повторно, е неоснователно. АУАН съдържа всички изискуеми реквизити, посочени в чл. 42 ЗАНН. Напълно законосъобразно фактите, свързани с повторността на нарушението, са описани словесно в НП, тъй като санкционната норма /която се отразява само в НП/ на чл. 126, ал. 3 ЗРТ предвижда налагане на имуществена санкция в двоен размер при повторност на нарушение на чл. 126, ал. 1 ЗРТ. Няма основание фактите, свързани с повторността, да бъдат излагани в АУАН, при положение че НП сочи основанието, въз основа на което се ангажира административнонаказателна отговорност на нарушителя.

Административнонаказващият орган няма задължение да излага мотиви в НП, с оглед на което възражението за липса на мотиви и отговор на възраженията на БНТ срещу АУАН е неоснователно.

По изложените съображения наказателното постановление като правилно и законосъобразно следва да бъде потвърдено.

Водим от горното и на основание чл. 63, ал. 1, пр 1 ЗАНН,
Софийски районен съд

РЕШИ:

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № РД-10-31/14.05.13 г., издадено от председателя на СЕМ, с което на Българска национална телевизия е наложена имуществена санкция в размер на 6 000 лв. за нарушение на чл. 75, ал. 1, изр. второ ЗРТ на основание чл. 126, ал. 3, вр. ал. 1 ЗРТ.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване пред Административен съд София-град в 14-дневен срок от получаване на съобщението от страните за изготвянето му, на основанията, предвидени в НПК, и по реда на глава XII от АПК.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

SECRET

700
04/11/13

РЕШЕНИЕТО Е ВЛЯЗЛО В ЗАКОННА
СИЛА НА 17.05.13
РАЙОНЕН СЪДИЯ:
СЕКРЕТАР:

50

РЕШЕНИЕ

№ 4964

гр. София, г. 14.07.2014.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, VII КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ, в публично заседание на 20.06.2014 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Росица Драганова

ЧЛЕНОВЕ: Ралица Романова

Добромир Андреев

при участието на секретаря Елеонора Стоянова и при участието на прокурора ЮТЕРОВ, като разгледа дело номер **730** по описа за **2014** година докладвано от съдия Ралица Романова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 - 228 от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), във връзка с чл. 63, ал. 1 от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН).

Образувано е по касационна жалба, подадена от Българска национална телевизия (БНТ), представлявана от генералния директор Вяра Анкова срещу съдебно решение без номер от 04.12.2013г. по описа на Софийски районен съд (СРС), НО, 101 състав, постановено по НАХД № 10210/2013г. С оспореното решение е потвърдено наказателно постановление (НП) № РД-10-31/14.05.2013г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии (СЕМ), с което на БНТ за нарушение на чл. 75, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ) е наложено административно наказание - имуществена санкция в размер на 6 000 /шест хиляди/ лева.

С касационната жалба решението се оспорва като постановено в нарушение на закона – касационно основание по чл. 348, ал. 1, т.1 и т. 3, във връзка с ал. 2 и ал. 5 от Наказателно – процесуалния кодекс (НПК). В жалбата, в подкрепа на наведеното касационно основание, са изложени подробно факти и обстоятелства, които да подкрепят тезата на оспорващия, че не е осъществен съставът на скрито търговско съобщение по смисъла на чл. 75, ал. 1, изр. 2 ЗРТ. Изразява се искане за отмяна на оспореното решение, както и за отмяна на наказателното постановление.

В съдебното заседание касаторът не се представлява.

Ответникът по касационната жалба се представлява от процесуалния представител – юристконсулт [REDACTED] която оспорва жалбата. Изразява искане за постановяване на решение, с което се оставя в сила решението на СРС като правилно и законосъобразно.

Представителят на Софийска градска прокуратура дава заключение за

неоснователност на касационната жалба.

След като се запозна с обжалваното съдебно решение, обсъди наведеното касационно основание и доводите на страните, Административен съд София – град, Седми касационен състав, намира за установено от фактическа и правна страна следното:

По допустимостта на касационната жалба:

Касационната жалба е подадена в срока по чл. 211, ал. 1 АПК, във вр. с чл. 63, ал. 1, изр. второ ЗАНН и от надлежна страна, която има право и интерес от обжалването, поради което е процесуално допустима и следва да бъде разгледана досежно нейната основателност.

По основателността на касационната жалба:

Разгледана по същество касационната жалба е неоснователна.

Обжалваното съдебно решение е валидно и допустимо, постановено по подадена в срок жалба срещу НП № RD-10-31/14.05.2013г. Не са изтекли, както сроковете по чл. 34 ЗАНН, така и абсолютната погасителна давност за административнонаказателно преследване.

Фактическата обстановка е безспорна между страните и е установена правилно от Софийски районен съд. На 31.03.2013г. по програмата БНТ 1 доставчикът на медийни услуги Българска Национална телевизия в централната новинарска емисия „По света и у нас“, във времеви интервал от 20:23:42ч. до 20:25:53ч. е излъчено аудио-визуално съобщение, което представя с думи, звук и картина услугите на хотел 1000 NIGHTS CAMP.

Въз основа на събраните доказателства, въззивният съд е направил извод, че НП е издадено от компетентен орган и в кръга на неговите правомощия. Приел е, че в хода на административнонаказателното производство не са допуснати съществени процесуални нарушения, а при съставянето на АУАН и издаването на спорното НП са спазени изискванията на чл. 42 и чл. 57 ЗАНН.

Административен съд София - град, Седми касационен състав намира, че постановеното от районния съд съдебно решение, с което е потвърдено НП № RD-10-31/14.05.2013г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии, е правилно и като такова следва да бъде оставено в сила и намира за неоснователни наведените в жалбата касационни основания.

Правилно СРС е приел, че е установено по безспорен начин нарушение на посочената в НП материалноправна норма, както и че санкцията е определена законосъобразно. Касационната инстанция споделя извода на районния съд, че формалният характер на нарушението не изисква вредоносен резултат. В процесния случай се касае за забрана, регламентирана с разпоредбата на чл. 75, ал. 1, изр. 2 ЗРТ. Посочената норма гласи, че търговските съобщения трябва ясно да се разпознават като такива и че скритите търговски съобщения са забранени. Ал. 2 на цитираната норма пояснява, че скрито търговско съобщение е представянето с думи, звук или картина на стоки, услуги, наименование, търговска марка или дейности на производител на стоки или доставчик на услуги в предавания, когато с това представяне доставчикът на медийни услуги цели осигуряването на реклама и то би могло да подведе аудиторията по отношение на своята същност, особено ако е направено срещу възнаграждение или подобно заплащане. Елементът на заплащането не е задължителен и не е необходимо да се доказва и установява, но законодателят е подчертал, че ако съобщението е направено срещу възнаграждение или подобно заплащане, това потвърждава характера на съобщението като скрито

и с търговска цел. Изводът на въззивната инстанция, че начинът на представяне на услугите на хотел 1000 NIGHTS CAMP реализира скрита реклама на продукта се споделя напълно от касационната инстанция.

Размерът на санкцията е определен законосъобразно, според правилата на чл. 126, ал. 3 от Закона за радио и телевизия. Установено е по безспорен начин, че нарушението е извършено при условията на повторност, по смисъла на параграф 1, т. 33 от ДР на ЗРТ, в едногодишен срок от влизането в сила на Наказателно постановление № 82/08.09.2011г., издадено от председателя на СЕМ, с което на БНТ за нарушение на чл. 75, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията е наложено административно наказание - имуществена санкция в размер на 3 000 лева. Наказателното постановление е влязло в сила на 02.01.2013г.

По гореизложените съображения и на осн. чл. 221, ал. 2, предл. първо и второ АПК, във връзка с чл. 63, ал. 1 ЗАНН, Административен съд – София град, Седми касационен състав

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА Съдебно решение без номер от 04.12.2013г. по описа на Софийски районен съд, НО, 101 състав, постановено по НАХД № 10210/2013 г. Решението е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА
СЕКРЕТАР: